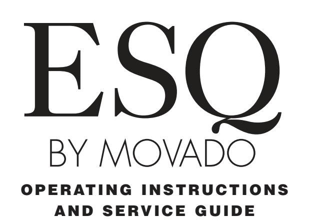
ESQ
BY MOVADO

Printed in China 4/10 • SKU 570049520
Imprimé en Chine 4/10



LANGUAGES



OPERATING INSTRUCTIONS AND SERVICE GUIDE

CONTENTS

INSTRUCTIONS AVAILABLE ONLINE

This booklet provides watch care and maintenance information, and detailed operating instructions for all standard ESQ by Movado models.

Separate operating instructions sheets for those ESQ watches with additional features and functions, are now offered as PDF files, along with this booklet, that can be viewed or downloaded from our website.

To access them, visit us online at *http://www.esqbymovado.com*. Click on the GET SUPPORT tab at the top of our home page, or the smaller GET SUPPORT button at the bottom of any page. From the "Select" list of topics, click on "Operating Instructions and Service Guides", then choose the booklet or specific watch instructions you want from the list of available options.

If you don't have access to the internet or would prefer to receive printed operating instructions for a model with additional features or functions, please contact ESQ by Movado U.S. Customer Service at 1 800 810 2311, or your nearest ESQ by Movado Authorized Service Center. You will find a worldwide listing at the back of this booklet.

You can also search service center locations online by visiting *http://service.movadogroup.com*, clicking on repair and service in the menu bar, then selecting ESQ by Movado.

The finest watches in the world are made in Switzerland, where time-keeping technology was developed and perfected, and where watchmaking techniques grew into an art.

Manufactured by Movado and crafted to the highest standards of Swiss quality and design, water-resistant ESQ by Movado watches feature precise Swiss-engineered movements, scratch-resistant sapphire or mineral crystals and exceptional details usually reserved for timepieces costing far more.

Congratulations on your ESQ by Movado watch purchase.

Like any finely crafted mechanism, your ESQ by Movado watch requires periodic maintenance for optimal performance.

Maintenance includes complete disassembly, cleaning, reassembly and lubrication of the movement. A maintenance interval of 3 to 5 years is recommended, in addition to any required battery replacement.

Never open the watch yourself: dust or moisture could enter the case and affect the functioning of the movement. If your watch needs repair or adjustment, return it directly to ESQ by Movado or one of its authorized service centers. See the back pages of this booklet or visit *www.esqbymovado.com* for a complete list.

NOTE: ESQ by Movado assumes responsibility only for service performed at its Authorized Service Centers.

Shock
All ESQ by Movado watches have shock-resistant movements, and are tested to meet international standards for shock resistance.

Magnetism
The exposure of your ESQ by Movado quartz watch to a strong magnetic field will affect its time-keeping and may cause it to stop. However, it should resume working with original accuracy when removed from the magnetic field.

Leather Straps
ESQ by Movado watch straps are fashioned from high quality natural and embossed leathers. While the life-span of a leather watch strap will depend on your care, wearing habits, and the climate in which you live, proper care will extend it.

Keep your leather watch strap dry. Exposure to water may cause a strap to become brittle

and eventually break.

To preserve the finish of the leather, contact with perfumes should be avoided.

NOTE: ESQ by Movado watch straps are not covered by the ESQ by Movado watch warranty.

Water Resistance

All ESQ by Movado watches are tested to meet international standards for water resistance. Most models are water resistant to 3 ATM, so faucet spray or rain won't hurt them as long as the case, crown and crystal remain intact.

Certain sport models are water resistant to even greater depths, as indicated on their dials. You may wear models that are water resistant to 5 ATM while showering, swimming or snorkeling. Equipped with screw-down crowns, ESQ by Movado sport watches that are water resistant to 30 ATM may be worn while snorkeling or shallow water scuba diving, but not for deep sea diving.

Your ESQ by Movado watch is fitted with a series of gaskets and a specially designed crown which seal the watch and prevent moisture from entering the case. Because the gaskets and crown are subject to wear and deterioration under normal use, these parts should be inspected, and replaced as needed, each time the watch is opened for service, including battery changes.

The case must also be tested with specialized equipment to insure that the proper seal has been reestablished. We recommend that you take or send the watch to an ESQ by Movado Authorized Service Center to have this routine, periodic maintenance performed. See the end of this booklet for a complete list.

CAUTION: Manufacturer will not be responsible for any damage caused by or related to leakage which originated from improper handling or damage to the case, crown, gaskets or crystal.

Your ESQ by Movado watch has a 1.55 volt silver oxide watch battery that will last approximately 24 to 36 months. It is important to use only the replacement battery recommended by ESQ by Movado. Many so-called "interchangeable" batteries may not work properly in your watch or might damage it.

End-of-life Feature

The seconds hand on some ESQ by Movado watches will start to advance haltingly in 4-second increments when the battery is almost exhausted, signaling the need to replace it within a week or two. Do not attempt to change the battery yourself. Take or send your watch to an ESQ by Movado Authorized Service Center. See the end of this booklet, or visit *www.esqbymovado.com* for a complete listing.

BASIC MODELS

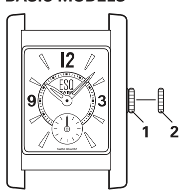


Figure 1

Crown Positions:

Position 1 - Normal position. Crown pushed against case.

Position 2 - To set TIME: Rotate crown in either direction.

CALENDAR MODELS



Figure 2

Crown Positions:

Position 1 - Normal position. Crown pushed against case.

Position 2 - To set DATE: Rotate crown clockwise.

NOTE: For models with DAY/DATE display(s): Rotate crown clockwise to set DATE, and counterclockwise to set DAY.

Position 3 - To set TIME: Rotate crown in either direction.

AUTOMATIC MODELS

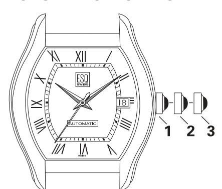


Figure 3

Crown Positions:

Position 1 - Normal position. Crown pushed against case.

Position 2 - To set DATE: Rotate crown clockwise.

NOTE: For models with DAY/DATE display(s): Rotate crown clockwise to set DATE, and counterclockwise to set DAY.

Position 3 - To set TIME: Rotate crown in either direction.

To manually wind an automatic movement:

The motion of your arm during normal daily activities should be sufficient to keep the movement of your automatic timepiece wound. However, if you have not worn your watch for several days, and the movement has stopped, you will need to wind it by hand before resetting the time:

1. With crown in position 1, flush against the case, turn crown clockwise, completing approximately 20 revolutions.

2. Reset time and date following instructions above.

3. Push crown back in to position 1, flush against case.

BIG DATE 3-HAND MODELS

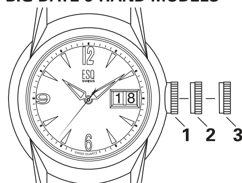


Figure 4

Crown Positions:

Position 1 - Normal position. Crown pushed against case. (Watch runs)

Position 2 - Position for QUICK CHANGE of BIG DATE. Rotate crown clockwise. (Watch continues to run)

Position 3 - To set TIME: Rotate crown in either direction. (Watch stops)

This watch features an oversized date window with two single-digit disks that rotate independently of one another.

Each day, during the calendar "jump phase" – the hours between 10:00 pm and 12:00 midnight – the date will change automatically.

NOTE: The date may be adjusted manually during these hours; however it must be set to the following day: the date will not automatically change at midnight if it has been manually adjusted during the jump phase.

To manually adjust Big Date display:

(see Figure 4)

1. Pull crown out to position 2. (Watch will continue to run)

2. Turn crown clockwise until correct digit appears in each of the two Big Date windows.

3. Push crown back in to position 1, flush against case.

BIG DATE CHRONOGRAPH

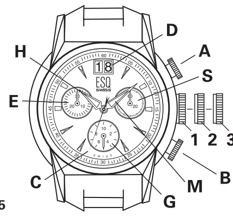


Figure 5

Legend:

H - Hour hand

M - Minute hand

S - Seconds hand

C - Chronograph seconds counter

E - Chronograph minutes counter

G - Chronograph tenths-of-a-second counter

D - Big Date display

1, **2**, **3** - Crown positions

A, **B** - Push-buttons for operation of chronograph

NOTE: On ESQ by Movado Big Date Chronograph models, tenths-of-a-second counter **G** will run continuously for the first 30 seconds after the chronograph feature is engaged, then return to 0 and remain on 0 until chronograph is stopped. When chronograph is stopped, hand **G** will advance to indicate elapsed tenths-of-a-second like any standard quartz chronograph. If the chronograph runs for more than 30 minutes, then tenths-of-a-second hand **G** will become an hour-recorder, measuring 10 hours per one complete rotation.

To operate Big Date Chronograph:
For Chronograph function overview, Simple chronograph functions, Accumulated time functions, Split-time or intermediate time functions, and First-place and runner-up results, please see instructions for Analog Chronographs 1/10 Second.

To synchronize hands on Big Date Chronograph:
After changing the battery, or in the event of an error, the chronograph hands can be realigned to zero if needed. A single push (quick press and release) of button **A** will advance the selected hand by one increment. To advance hand rapidly, depress and hold push button **A** for longer than one second.

1. Pull crown out to position 3.

2. Press and hold buttons **A** and **B** simultaneously for at least 2 seconds to enter corrective mode: Center-mounted chronograph hand **C** will rotate 360º, indicating mode has been activated.

3. Adjust chronograph seconds hand **C** using button **A**.

4. Press button **B**.

5. Adjust tenths-of-a-second counter **G** using button **A**.

6. Press button **B**.

7. Adjust Chronograph minutes counter **E** using button **A**.

8. Press button **B**.

9. When done synchronizing hands, return crown to position 1. (Can be done at any time.)

ANALOG CHRONOGRAPHS 1/10 SECOND

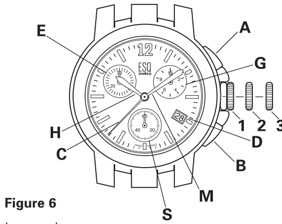


Figure 6

Legend:

H - Hour hand

M - Minute hand

S - Seconds hand

C - Chronograph seconds counter

E - Chronograph minutes counter

G - Chronograph tenths-of-a-second counter

D - Date window

1, **2**, **3** - Crown positions

A, **B** - Push-buttons for operation of chronograph

A chronograph combines two time-keeping functions. It incorporates a device to measure intervals of time independent of the regular time shown on the dial.

Adjusting the time:

1. As soon as small seconds hand **S** reaches <<60>> position, pull crown out to position 3. The watch will stop.

2. Turn crown to move hands and set time, making sure date changes at midnight, not noon.

3. Move hands slightly ahead of exact time, then slowly turn crown counterclockwise to align minute hand with correct minute marker.

4. Take an accurate time signal (from a radio news station, for example). When audible tone signals exact time, immediately push crown back in to position 1. Watch will restart, now set to the exact time.

Correcting time zone and date:

1. Pull crown out to position 2.

2. Turn crown to move hour hand **H** ahead or back after crossing into another zone, or to correct for daylight savings/standard time change.

3. To change date **D**, advance hour hand **H** by two complete revolutions, otherwise date will change at noon.

These adjustments will not stop the watch and do not affect the time indicated by the minute and seconds hands.

4. Once adjustments have been made, immediately return crown to position 1.

Chronograph Function Overview

Use buttons **A** and **B** to operate the chronograph. Pressing button **A** the first time will start the chronograph. While the chronograph is running, once the chronograph seconds counter hand **C** has completed one turn,

minute-counter hand **E** will jump ahead one minute. Tenths-of-a-second hand **G** does not move when the chronograph is running. Pressing button **A** a second time will stop the chronograph and move hand **G** to the relevant tenth-of-a-second mark. Pressing button **B** will reset hands **G**, **E** and **C** to zero. Adjusting the time does not stop the chronograph, but it does block buttons **A** and **B** for as long as the crown is pulled out.

IMPORTANT: Crown must be in position 1 and hands must be at zero before chronograph is started. Press button **B** to reset hands to zero. Do not push button **A** or **B** while crown is pulled to position 2 or 3. If button **A** or **B** is accidentally activated while crown is not flush against case, one or more of the chronograph hands will become desynchronized. Should this occur, see directions for synchronizing hands at end of following instructions.

Simple chronograph functions:
To measure the duration of a single, non-stop event:

1. Press button **A** to start chronograph.

2. Press button **A** a second time to stop chronograph, and read the 3 chronograph hands to determine elapsed time, for example: 14 minutes, 37 seconds, 5/10 of a second.

3. Press button **B** to reset chronograph to zero.

Accumulated time functions:
To measure the combined time of a series of shorter events, for example the actual playing time of a football game, where play is repeatedly interrupted:

1. Press button **A** to start chronograph.

2. Press button **A** a second time to stop chronograph.

3. Press button **A** again to resume measurement.

4. Press button **A** a fourth time to stop chronograph again.

NOTE: Each time you stop chronograph, chronograph hands will indicate total accumulated time.

5. Repeat steps 1 and 2 to add each additional interval of time.

6. After you have taken your final accumulated time reading, press button **B** to reset chronograph hands to zero.

Split-time or intermediate time functions:
To take intermediate time readings as a race progresses:

1. Press button **A** to start chronograph.

2. Press button **B** to momentarily stop chronograph.

3. Read off the intermediate time, for example: 20 minutes, 26 seconds, 3/10 of a second.

4. Press button **B** to resume chronograph function. Hands will catch up with ongoing event.

5. To read a second split time, press button **B** again.

Repeat steps 2 through 4 to take any additional split times.

6. Press button **A** to stop chronograph.

7. Take a reading of the final time, for example: 57 minutes, 3 seconds, 7/10 seconds.

8. Press button **B** to reset chronograph to zero.

First place and runner-up results:
To measure both a winning time and runner-up results:

1. Start chronograph by pressing button **A**.

2. As soon as winner crosses finish line, press button **B**. Chronograph will stop.

3. When second runner crosses finish line, press button **A**.

4. Note time for the winner as shown on the dial.

5. Press button **B**; hands will move up to indicate time for the runner-up.

6. Press button **B** again to return all hands to zero.

To synchronize hands on Analog Chronograph 1/10 Second:

After changing the battery, or in the event of an error, the chronograph hands can be realigned to zero if needed. A single push (quick press and release) will advance hands by one increment. To advance hands rapidly, depress and hold push buttons for longer than one second.

Crown position 2:
Adjust minute-counter hand **E** using button **B**.

Crown position 3:
Adjust chronograph seconds hand **C** using button **A**.
Adjust tenths-of-a-second hand **G** using button **B**.

ROTATING BEZEL

Some ESQ by Movado sport models feature an engraved, unidirectional bezel for measuring elapsed time. The bezel turns counterclockwise only. It can be used, for example, to monitor the number of minutes left on a parking meter:

1. Align the marker (triangle or dot) on the bezel with the current position of the minute hand.

2. As the minute hand advances around the dial, the engraved number which it points to on the bezel indicates exactly how many minutes (1 to 59) have passed since you began the timing.

3. When not in use, turn bezel counterclockwise until marker is aligned at 12 o'clock.

SCREW-DOWN CROWN

Some ESQ sport watches are equipped with a special screw-down crown that helps seal the case against water and moisture. Before attempting to set the time or date, you must first unlock the screw-down crown by turning it counterclockwise until it loosens (approximately six rotations).

After your watch has been set to the correct time and date (following instructions for Calendar Models, Figure 2), the crown must be screwed back down into the case to ensure water resistance:

1. Return the crown to position 1, flush against case.

2. Turn the crown clockwise while gently pressing in on it.

3. Continue to turn the crown until you feel resistance. Do not over-tighten.

ESQ by Movado will, within two years from date of purchase, repair or replace, at ESQ by Movado's option, the movement of your timepiece free of charge if such movement proves to be defective in material or workmanship under normal use.

This warranty does not cover damage or defects arising from accidents, misuse or neglect, or from any alterations, service or repair performed by any party other than ESQ by Movado or an authorized ESQ by Movado service center. This warranty does not cover batteries, leather straps, bracelets, crystals, or cases; and is void if the timepiece was not purchased from an authorized ESQ by Movado dealer.

Any other warranty provided by the retailer, is entirely their responsibility. No person or company is authorized to change the terms of this warranty. This warranty gives the consumer specific legal rights. He/she may also have other statutory rights which may vary from state to state, and country to country.

Should your ESQ by Movado watch require service or repair, it should be returned directly to ESQ by Movado or one of its authorized service centers. See end of this booklet or *www.esqbymovado.com* for a complete listing.

Be sure to include your complete return address and phone number along with a brief note describing the problem with your watch and/or service needed.

Packing Instructions
When mailing your watch, it should be packed securely in padded wrapping materials (for protection against shock) in a sturdy box sealed with tape.

We recommend that you use registered mail and insure your watch for its full replacement value.

Tracking Service Online
When you send your watch directly to MGI for service, we will send you a written acknowledgement that includes a personal User ID and Password. With them, you may authorize and track the status of your watch service online via our secure internet site: *www.mgiservice.com*

Service Under Warranty
Your ESQ by Movado timepiece is protected from the date of purchase by a two-year limited warranty. To obtain service under the warranty, you must present a valid warranty card and dated receipt of purchase.

NOTE: ESQ by Movado is not to be held liable for any incidental or consequential damages occurring from the failure or malfunction of its product.



INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN Y GUÍA DE SERVICIO

ÍNDICE

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN DISPONIBLES EN LÍNEA

Este folleto ofrece información sobre el cuidado y mantenimiento e instrucciones detalladas de operación para todos los modelos estándar de los relojes ESQ by Movado.

Las instrucciones adicionales de operación para los relojes ESQ con funciones y características adicionales ahora se ofrecen como archivos PDF, junto con este folleto, que se puede ver o bajar desde nuestro sitio Web.

Para accederlas, visítenos en línea en *http://www.esqbymovado.com*. Haga clic en la pestaña GET SUPPORT (CONSEGUIR APOYO) arriba de la página inicial o el botón GET SUPPORT (CONSEGUIR APOYO) más pequeño al final de cualquiera de las páginas. De la lista "Select" (Seleccionar) de temas, haga clic en "Operating Instructions and Service Guides" (Instrucciones de

funcionamiento y guías de servicio), luego elija el folleto de las instrucciones del reloj específico que desea de la lista de opciones disponibles.

Si no tiene acceso a Internet o prefiere recibir instrucciones de operación impresas para un modelo con características o funciones adicionales, por favor comuníquese con Servicio al Cliente en EE.UU. de ESQ by Movado llamando al 1 800 810 2311 o su centro de servicio autorizado más cercano de ESQ by Movado. Encontrará una lista de centros de todo el mundo al final de este folleto.

También puede buscar la ubicación de los centros de servicio en línea si visita *http://service.movadogroup.com*, haciendo clic en "Repair and service" (Reparación y servicio) en la barra del menú y luego seleccionando ESQ by Movado.

Los mejores relojes del mundo se fabrican en Suiza, donde fue creada y perfeccionada la tecnología de los relojes y donde las técnicas de fabricación de relojes se convirtieron en un arte.

Fabricados por Movado y creados con las más altas normas de calidad y diseño suizas, los relojes resistentes al agua ESQ by Movado usan mecanismos precisos diseñados en Suiza, cristales de zafiro o mineral resistentes a las ralladuras y detalles excepcionales generalmente usados en relojes que cuestan mucho más.

Felicitaciones por la compra de su reloj ESQ by Movado.

Igual que cualquier otro mecanismo de precisión, su reloj ESQ by Movado requiere mantenimiento periódico para lograr un rendimiento óptimo.

El mantenimiento incluye el desarmado completo, limpieza, armado y lubricación del mecanismo. Se recomienda un intervalo de mantenimiento de 3 a 5 años, además de cualquier cambio requerido de las pilas.

Nunca abra el reloj usted mismo: polvo o humedad podrían entrar a la caja y afectar el funcionamiento del mecanismo. Si su reloj requiere reparación o ajuste, envíelo directamente a ESQ by Movado o uno de sus centros autorizados de servicio. Vea las últimas páginas de este folleto o *www.esqbymovado.com* para obtener una lista completa.

NOTA: ESQ by Movado solamente asume la responsabilidad por el servicio completado en sus Centros autorizados de servicio.

Golpes
Todos los relojes ESQ by Movado usan mecanismos resistentes a los golpes y han sido probados para cumplir las normas internacionales de resistencia a los golpes.

Magnetismo
La exposición de su reloj de cuarzo ESQ by Movado a un campo magnético fuerte afectará su precisión y podría causar que deje de funcionar. Sin embargo, debería volver a funcionar con la precisión original cuado sale del campo magnético.

Correas de cuero
Las correas de los relojes ESQ by Movado se fabrican con cueros repujados naturales de alta calidad. Mientras que la vida útil de la correa de cuero dependerá del cuidado, hábitos de uso y el clima en el que vive, un

cuidado apropiado extenderá su vida:

Mantenga seca la correa de cuero de su reloj. El contacto con agua podría causar que la correa se vuelva quebradiza y eventualmente se rompa.

Para preservar la terminación del cuero, se debe evitar el contacto con perfume.

NOTA: Las correas de los relojes ESQ by Movado no están cubiertas por la garantía del reloj ESQ by Movado.

Resistencia al agua
Todos los relojes ESQ by Movado han sido probados para cumplir con las normas internacionales de resistencia al agua. La mayoría de los modelos son resistentes al agua hasta 3 ATM, de manera que el rociado de un grifo o la lluvia no los afectará siempre que la caja, corona y cristal permanezcan intactos.

Ciertos modelos deportivos son resistentes al agua en profundidades mayores, según se

indica en sus diales. Puede usar modelos que son resistentes al agua hasta 5 ATM mientras se ducha, nada o bucea con esnórkel. Los relojes deportivos ESQ by Movado equipados con coronas enroscadas que son resistentes al agua hasta 30 ATM pueden usarse mientras bucea con esnórkel o practica el submarinismo en aguas poco profundas pero no en aguas muy profundas.

Su reloj ESQ by Movado incluye una serie de juntas y una corona especialmente diseñada que cierran el reloj y previenen que la humedad entre en la caja. Debido a que las juntas y la corona están sujetas a desgaste y deterioro con el uso normal, estas piezas deberán cambiarse cuando sea necesario, cada vez que se abre el reloj para su servicio, incluyendo cambio de baterias.

También se debe probar la caja con equipos especializados para asegurar que se ha vuelto a establecer el cierre correcto.

Recomendamos que lleve o envíe su reloj a un centro autorizado de servicio ESQ by Movado. Vea el final de este folleto para obtener una lista completa.

IMPORTANTE: El fabricante no es responsible por daños causados por o relacionados con entradas de agua debido a trato no autorizado del reloj o debido a daños a la caja, la corona, las juntas or el cristal.

Su reloj ESQ by Movado tiene una bateria para relojes de óxido de plata de 1,55 voltios que durará aproximadamente 24 a 36 meses. Es importante usar solamente una bateria de repuesto recomendada por ESQ by Movado. Muchas baterias denominadas "intercambiables" podrían no funcionar correctamente en su reloj o inclusive dañarlo.

Función indicadora de bateria gastada
Algunos de los segunderos comenzarán a moverse en incrementos de 4 segundos cuando la bateria esté casi gastada, indicando la necesidad de cambiarle en uno o dos semanas. No trate de cambiar la bateria usted mimo. Lleve o envíe su reloj a un Centro autorizado de servicio ESQ by Movado. Vea el final de este folleto para obtener una lista completa.

MODELOS BÁSICOS

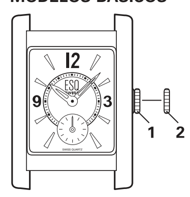


Figura 1

Posiciones de corona:

Posición 1 – Posición normal. Corona junto a la caja.

Posición 2 – Para poner en HORA: gire la corona en cualquier dirección.

MODELOS CON CALENDARIO

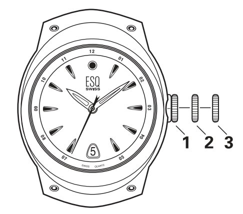


Figura 2

Posiciones de corona:

Posición 1 – Posición normal. Corona junto a la caja.

Posición 2 – Para ajustar la FECHA: gire la corona para que las agujas se muevan en la dirección del reloj.

NOTA: Para los modelos con indicadores de DÍA/FECHA: Gire la corona en la dirección de las agujas del reloj para ajustar la FECHA y en el sentido contrario para ajustar el DÍA.

Posición 3 – Para poner en HORA: gire la corona en cualquier dirección.

MODELOS AUTOMÁTICOS

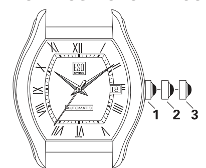


Figura 3

Posiciones de la corona:

Posición 1 - Posición normal. Corona contra la caja.

Posición 2 - Para fijar LA FECHA: Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj.

NOTA: Para los modelos con indicadores de DÍA/FECHA: Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj para fijar la FECHA y en el sentido contrario para fijar el DÍA.

Posición 3 - Para fijar la HORA: Gire la corona en cualquier dirección.

Para activar manualmente un mecanismo automático:

El movimiento del brazo durante las actividades normales diarias debería ser suficiente para que el mecanismo de su reloj cargue automáticamente la cuerda. Sin embargo, si no ha usado su reloj durante varios días y el mecanismo ha dejado de funcionar, necesitará darle cuerda manualmente antes de volver a ponerlo en hora:

1. Con la corona en la posición 1, contra la caja, gire la corona en el sentido de las agujas del reloj, completando alrededor de 20 revoluciones.

2. Vuelva a fijar la hora y la fecha usando las instrucciones anteriores.

3. Empuje la corona nuevamente en la posición 1, contra la caja.

MODELOS “BIG DATE” DE 3 AGUJAS

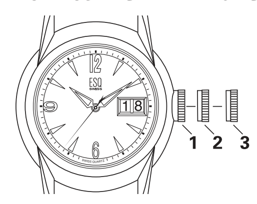


Figura 4

Posiciones de corona:

Posición 1 – Posición normal. Corona junto a la caja. (El reloj funciona)

Posición 2 – Posición para el CAMBIO RÁPIDO de “BIG DATE”. Gire la corona en sentido de las agujas del reloj. (el reloj continúa funcionando)

Posición 3 – Para fijar la HORA: gire la corona en cualquier dirección. (El reloj se detiene)

Su reloj ESQ by Movado “Big Date” de 3 agujas utiliza una ventana más grande para la fecha con dos discos de un dígito que giran independientemente el uno del otro.

Cada día, durante la “fase de salto” del calendario – entre las 10:00 p.m. y la medianoche – la fecha cambia automáticamente.

NOTA: La fecha puede ajustarse manualmente durante estas horas, sin embargo, debe fijarse según el día siguiente: la fecha no cambiará automáticamente a medianoche si ha sido ajustada manualmente durante la fase de salto.

Para ajustar manualmente la pantalla del "Big Date" *(vea la Figura 4)*

1. Saque la corona a la posición 2. (El reloj continuará funcionando)

2. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta que aparezca el dígito correcto en cada una de las dos ventanillas del "Big Date".

3. Empuje la corona en la posición 1, al ras contra la caja.

MODELO "BIG DATE" CRONÓGRAFO

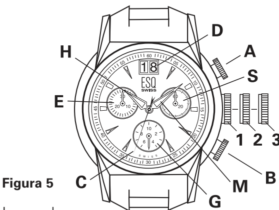


Figura 5

Leyenda :

H – Aguja de la hora
M – Aguja de los minutos
S – Aguja de los segundos
C - contador de segundos del cronógrafo
E - contador de minutos del cronógrafo
G - contador de décimas de segundo del cronógrafo
D - ventanilla de fecha
1, 2, 3 - posiciones de corona
A, B - botones oprimibles para la operación del cronógrafo

NOTA: En los modelos Cronógrafo con Big Date ESQ by Movado, el contador de décimas de segundo **G** funcionará continuamente durante los primeros 30 segundos después de activar el cronógrafo, luego volverá a 0 y seguirá en 0 hasta que se detenga el cronógrafo. Cuando se detiene el cronógrafo, la aguja **G** avanzará para indicar las décimas de segundo transcurridas como cualquier cronógrafo estándar de cuarzo. Si el cronógrafo funciona durante más de 30 minutos, luego la aguja de las décimas de segundo **G** pasará a registrar las horas, midiendo 10 horas por cada rotación completa.

Para activar el cronógrafo Big Date:
Para obtener una reseña de la función del cronógrafo, las funciones simples del cronógrafo, las funciones de tiempo acumulado, las funciones de tiempo intermedio y dividido y los resultados del primer y segundo lugar, por favor, vea las instrucciones para cronógrafos analógicos de 1/10 de segundo.

Para sincronizar las agujas en un cronógrafo con "Big Date":
Después de cambiar las baterias o en caso de un error, las agujas del cronógrafo pueden alinearse en cero, si fuera necesario. Oprimir una vez (oprimir y liberar rápidamente) el botón **A** avanzará la aguja seleccionada un incremento. Para avanzar la aguja rápidamente, oprima y mantenga oprimido el botón **A** durante más de un segundo.

1. Hale la corona hasta la posición 3.

2. Oprima y mantenga oprimidos los botones **A** y **B** simultáneamente durante por lo menos 2 segundos para entrar al modo de corrección: La aguja del cronógrafo montada en el centro girará 360°, indicando que se ha activado el modo.

3. Ajuste la aguja de los segundos del cronógrafo **C** usando el botón **A**.

4. Oprima el botón **B**.

5. Ajuste el contador de las décimas de segundo **G** usando el botón **A**.

6. Oprima el botón **B**.

7. Ajuste el contador de los minutos del cronógrafo **E** usando el botón **A**.

8. Oprima el botón **B**.

9. Cuando haya terminado de sincronizar las agujas, vuelva a poner la corona en la posición 1. (Se puede hacer en cualquier momento.)

CRONÓGRAFOS ANALÓGICOS 1/10 DE SEGUNDO

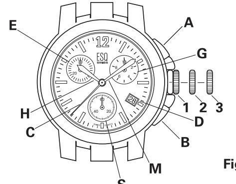


Figura 6

Leyenda:

H – Aguja de la hora
M – Aguja de los minutos
S – Aguja de los segundos
C – Contador de segundos del cronógrafo
E – Contador de minutos del cronógrafo
G – Contador de décimos de segundos del cronógrafo
D - ventanilla de fecha
1, 2, 3 - posiciones de corona
A, B - botones oprimibles para la operación del cronógrafo

Un cronógrafo combina dos funciones cuenta-horas. Incorpora un mecanismo que mide intervalos de tiempo independientes de la hora indicada en la esfera del reloj.

Para ajustar la hora:

1. Cuando la aguja de los segundos **S** marque la posición de <<60>>, saque la corona a la posición 3. El reloj se parará.

2. Gire la corona para mover las agujas del reloj y ponerlo en hora, asegurándose que la fecha cambie a la medianoche y no al mediodía.

3. Mueva las agujas a una posición ligeramente adelantada de la hora exacta y después gire la corona lentamente en dirección contraria al reloj para alinear la aguja de los segundos con el marcador minutero correcto.

4. Utilizando una indicación de la hora precisa (por ejemplo, la de una emisora de radio). Cuando una señal audible indica la

hora exacta, empuje la corona inmediatamente hacia la posición 1. El reloj volverá a arrancar, con la hora exacta al segundo.

Cómo corregir la fecha y zona horaria:

1. Saque la corona a la posición 2.

2. Gire la corona para adelantar o retrasar la aguja de las horas **H** cuando cambie de zona horaria o para ajustar la hora según indican las reglas del cambio de hora de invierno a verano y al revés.

3. Para cambiar la fecha **D**, avance la aguja de las horas **H** dos revoluciones completas, sino la fecha cambiará al mediodía. Estos ajustes no pararán el reloj ni afectarán la hora indicada por la aguja de los minutos o la aguja de los segundos.

4. Una vez que realice los ajustes, devuelva la corona a la posición 1 inmediatamente.

Función(es) cronográficas:
Utilice los botones **A** y **B** para operar el cronógrafo. La primera pulsación del botón **A** activa el cronógrafo. Mientras esté andando el cronógrafo, y una vez que el contador de segundos **C** haya completado una revolución, el contador de minutos **E** avanzará un minuto. El contador de décimas de segundo **G** no se mueve mientras el cronógrafo está en marcha. La segunda pulsación del botón **A** para el cronógrafo y mueve la aguja **G** a la indicación correcta de décimas de segundo. La pulsación del botón **B** devuelve las agujas **G**, **E** y **C** a la posición inicial de "cero". El ajuste de hora durante el uso del cronógrafo no interrumpe su función, pero anula el uso de los botones **A** y **B** mientras la corona está en la posición hacia fuera.

IMPORTANTE: Es necesario que la corona esté en la posición 1 y las agujas en posición "cero" antes de activar el cronógrafo.

Oprima el botón **B** para devolver las agujas a la posición inicial de "cero". No empuje el botón **A** o **B** mientras la corona está en la posición 2 ó 3. Si el botón **A** o **B** se activa accidentalmente mientras la corona no está al ras con la caja, una o más de las agujas del cronógrafo se desincronizarán. En caso de ocurrir, vea las instrucciones para sincronizar las agujas al final de las siguientes instrucciones.

Funciones cronográficas sencillas:
1. Oprima el botón **A** para activar el cronógrafo.

2. Oprima el botón **A** por segunda vez para detener el cronógrafo y lea las 3 agujas del cronógrafo para determinar el tiempo transcurrido, por ejemplo: 14 minutos, 37 segundos y 5/10 de segundo.

3. Oprima el botón **B** para devolver el cronógrafo a la posición inicial de "cero".

Funciones del tiempo acumulado:
Para medir el tiempo combinado de una serie de eventos cortos, por ejemplo, el tiempo real de juego de un partido de fútbol americano, cuando el juego se interrumpe repetidamente:

1. Oprima el botón **A** para activar el cronógrafo.

2. Oprima el botón **A** por segunda vez para detener el cronógrafo.

3. Oprima el botón **A** de nuevo para reactivar la medida.

4. Oprima el botón **A** por cuarta vez para detener de nuevo el cronógrafo.

NOTA: Cada vez que detiene el cronógrafo, las agujas indicarán el tiempo total acumulado.

5. Repita los pasos 1 y 2 para agregar un intervalo adicional de tiempo.

6. Después de completar la lectura final del tiempo acumulado, oprima el botón **B** para

volver a poner las agujas del cronógrafo en cero.

Funciones de tiempo dividido/intermedio:
Para realizar lecturas intermedias del tiempo a medida que progresa la carrera:

1. Oprima el botón **A** para activar el cronógrafo.

2. Oprima el botón **B** para momentáneamente parar el cronógrafo y marcar una medida de tiempo intermedia.

3. Apunte el tiempo intermedio marcado: por ejemplo, 20 minutos, 26 segundos y 3/10 de segundo.

4. Oprima el botón **B** de nuevo para volver a activar el cronógrafo. Las agujas del cronógrafo continuarán con la cuenta original.

5. Para marcar otro tiempo intermedio, oprima de nuevo el botón **B**. Repita los pasos del 2 al 4 para marcar más tiempos intermedios.

6. Oprima el botón **A** para parar el cronógrafo.

7. Tome nota del tiempo final que marca el cronógrafo: por ejemplo, 57 minutos, 3 segundos y 7/10 de segundo.

8. Oprima el botón **B** para volver a poner el cronógrafo en la posición inicial de “cero”.

Medir 2 tiempos a la vez:
Para medir los resultados del ganador y del segundo:

1. Active el cronógrafo oprimiendo el botón **A**.

2. Cuando el ganador cruce la línea de llegada, oprima el botón **B**. El cronógrafo parará.

3. Cuando el segundo competidor cruce la línea de llegada, oprima el botón **A**.

4. Anote el tiempo del ganador, como se indica en el dial.

5. Oprima el botón **B**; las agujas del cronógrafo cambiarán de posición para indicar el tiempo del segundo competidor.

6. Oprima el botón **B** otra vez para regresar las agujas del cronógrafo a cero.

Para sincronizar las agujas en un cronógrafo analógico de 1/10 de segundo:
Después de cambiar las baterias o en caso de error, las agujas del cronógrafo pueden volver a cero si fuera necesario. Oprima una vez (oprimir y liberar rápidamente) las agujas avanzarán un incremento. Para avanzar las agujas rápidamente, oprima y mantenga oprimido los botones más de un segundo.

Posición 2 de la corona:
Ajuste el contador de minutos **E** oprimiendo el botón **B**.

Posición 3 de la corona:
Ajuste el contador de segundos **C** oprimiendo el botón **A**. Ajuste el contador de décimas de segundo **G** oprimiendo e botón **B**.

BISEL GIRATORIO

Algunos modelos deportivos de los relojes ESQ by Movado están equipados con un bisel giratorio unidireccional para medir el tiempo transcurrido. El bisel gira sólo en la dirección a las agujas del reloj y se utiliza para medir los minutos en un parquímetro.

1. Alinee el punto señalizador del bisel (generalmente un triángulo o un círculo) con la posición corriente de la aguja del reloj.

2. Según el minutero avance en la esfera, se alineará con el número grabado en el bisel que coincida con la cantidad de minutos de 1 a 59 que hayan pasado desde que comenzó a medir el tiempo.

3. Cuando no esté utilizando el bisel, ponga el punto señalizador en posición "mediodía", o sea, alineado con las 12.

CORONA ENROSCADA

Algunos modelos deportivos de los relojes ESQ by Movado están equipados con corona enroscada, un diseño especial que ayuda a sellar la caja del reloj contra la humedad y el agua. Para cambiar la fecha o la hora en el reloj, primero hay que desenroscar la corona girándola aproximadamente 6 veces en dirección opuesta al movimiento del reloj, hasta que se desenrosque del todo.

Después de poner el reloj en hora y fecha (siga las instrucciones en la sección Modelos con calendario, figura 2), enrosque la corona firmemente contra la caja para asegurar la impermeabilidad del reloj.

1. Devuelva la corona a la posición 1, junto a ala caja.

2. Gire la corona en dirección del movimiento del reloj, presionándola ligeramente contra le caja del reloj.

3. Siga enroscando la corona hasta que sienta resistencia. No la ajuste excesivamente.

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

ESQ by Movado reparará o reemplazará el mecanismo de su reloj gratuitamente (según criterio de ESQ by Movado) dentro de los dos años siguientes a la fecha de la compra y bajo condiciones de uso normal si el mecanismo resulta defectuoso tanto en sus materiales como en su manufactura.

Esta garantía no cubre daños o defectos del reloj causados por accidentes, mal uso o negligencia, o por alteraciones, servicios o reparos realizados por personas ajenas a ESQ by Movado o a uno de sus centros de servicio autorizado. Esta garantía no cubre baterías, correas, manillas, cristales o cajas; y es nula si no compró el reloj de un representante authorizado de ESQ by Movado.

Cualquier garantía adicional ofrecida por el vendedor minorista es la responsabilidad del agente cumplir con ella. Ninguna persona ni compañía tiene la autorización para cambiar los términos de esta garantía. Esta garantía le da al consumidor ciertos derechos legales específicos. El consumidor puede tener otros derechos estatutarios que varían entre estados y países.

Si su reloj ESQ by Movado requiere servicio o reparación, debe ser enviado directamente a ESQ by Movado o a uno de sus centros de servicio autorizado. Vea las últimas páginas de este folleto o *www.esqbymovado.com* para obtener una lista completa.

Asegúrese de incluir con su reloj su dirección, número de teléfono y una nota describiendo el problema de su reloj y/o el servicio que requiere.

Instrucciones de envío
Cuando envíe su reloj por correo, asegúrese que esté protegido con seguridad con envoltura acolchonada y envasado (para protegerlos contra los golpes) en una caja firme sellada con cinta adhesiva.

Le recomendamos que lo envíe por correo registrado y que asegure su reloj por su valor total.

Seguimiento electrónico del servicio
Cuando usted envía su reloj directamente a MGI para su servicio, le enviaremos un reconocimiento escrito que incluye un número de identificación personal y una contraseña. Con ellas, puede autorizar y seguir la situación del servicio de su reloj electrónicamente a través de nuestro sitio seguro en Internet: www.mgiservice.com.

Servicio bajo garantía:
Su reloj ESQ by Movado está protegido bajo una garantía limitada de dos años desde la fecha de compra. Para obtener servicio bajo la garantía, debe presentar una tarjeta de garantía válida y el comprobante con la fecha de compra.

NOTA: No se podrá responsabilizar a ESQ by Movado por daños incidentales o indirectos debidos al fallo o el malfuncionamiento de su producto.



MODE D'EMPLOI ET GUIDE D'ENTRETIEN DE LA MONTRE

TABLE DES MATIÈRES

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DISPONIBLES EN LIGNE

Ce livret vous fournit les informations de soins et d'entretien de la montre ainsi que des instructions d'utilisation détaillées pour tous les modèles standard ESQ by Movado.

Des fiches d'instructions distinctes pour les montres ESQ aux fonctions et caractéristiques supplémentaires sont maintenant offertes sous format PDF avec ce livret et vous pouvez les afficher ou les télécharger de notre site Web.

Pour y accéder, visitez-nous à *http://www.esqbymovado.com*. Cliquez sur l'onglet GET SUPPORT (OBTENEZ DU SUPPORT) dans le haut de notre page d'accueil ou le bouton plus petit GET SUPPORT au bas de toute page. De la liste de sujets "Select" (Choisissez), cliquez sur "Operating" Instructions and Service Guides » (Mode

d'emploi et guides de service), puis choisissez le livret ou les instructions d'une montre précise à partir de la liste des options disponibles.

Si vous n'avez pas accès à Internet ou si vous préférez recevoir des modes d'emploi imprimés pour un modèle aux caractéristiques ou fonctions supplémentaires, veuillez contacter ESQ by Movado, service à la clientèle des É.-U. au 1 800 810 2311, ou votre centre de service autorisé ESQ by Movado le plus proche. Vous trouverez une liste mondiale à l'arrière de ce livret.

Vous pouvez aussi trouver les sites de centres de service en ligne en visitant *http://service.movadogroup.com*, et en cliquant sur réparation et service de la barre de menu, puis en choisissant ESQ by Movado.

Les plus belles montres du monde sont fabriquées en Suisse où la technologie horlogère a été développée et perfectionnée, et où les techniques de l'horlogerie sont un art.

Fabriquées par Movado selon les plus hautes normes Suisse relatives à la qualité et au design, les montres ESQ by Movado résistantes à l'eau offrent des mouvements de précision suisses, des verres en saphir ou minéral résistant aux rayures et des détails exceptionnels généralement réservés aux garde-temps bien plus coûteux.

Félicitations sur l'achat de votre montre ESQ by Movado.

Comme tout mécanisme soigneusement fabriqué, votre montre ESQ by Movado nécessite un entretien périodique pour une performance optimale.

L'entretien comprend le démontage, le nettoyage, le réassemblage et la lubrification du mouvement. Nous recommandons de procéder à un entretien systématique tous les 3 à 5 ans en plus de tout changement de pile au besoin.

Ne jamais démonter la montre par vous-même : la poussière et l'humidité pourraient pénétrer dans le boîtier et nuire au fonctionnement du mouvement. Si votre montre nécessite des ajustements, veuillez l'apporter à ESQ by Movado ou l'envoyer directement à l'un des centres de service autorisés. Se reporter aux dernières pages de ce manuel ou *www.esqbymovado.com* pour une liste complète.

REMARQUE : ESQ by Movado assume la responsabilité uniquement pour les services effectués dans nos centres de service autorisés.

Chocs

Toutes les montres ESQ by Movado ont des mouvements résistants aux chocs et subissent des tests afin de satisfaire aux normes internationales en matière de résistance aux chocs.

Magnétisme

L'exposition de votre montre à quartz ESQ by Movado à un champ magnétique puissant aura une incidence sur la mesure du temps et peut en arrêter le fonctionnement. Cependant, elle devrait fonctionner de nouveau avec la même précision d'origine lorsqu'elle n'est plus exposée au champ magnétique.

Bracelets en cuir

Les bracelets de montre ESQ by Movado sont fabriqués en cuirs naturels et grainés de

haute qualité. Bien que la durabilité d'un bracelet en cuir dépende de son entretien et de votre façon de le porter ainsi que du climat auquel vous êtes soumis, un entretien adéquat ajoutera à sa longévité.

Garder les bracelets de montre en cuir au sec. L'exposition à l'eau peut fragiliser les bracelets en cuir, qui peuvent finir par se casser. Afin de préserver le finissage du cuir, éviter le contact avec les parfums.

REMARQUE : Les bracelets de montre en cuir ESQ by Movado ne sont pas couverts par la garantie de montre ESQ by Movado.

Résistance à l'eau

Toutes les montres ESQ by Movado sont testées pour répondre aux normes internationales en matière de résistance à l'eau. La plupart des modèles sont étanches à une pression de 3 bars (soit l'équivalent d'une immersion à 30 mètres au dessous du niveau de la mer). Dans la mesure où le verre, la

couronne et le boîtier sont parfaitement intacts, elles ne craignent ni la pluie ni un passage sous le robinet.

Certains modèles de sport sont étanches à de plus grandes profondeurs, comme l'indique leur cadran. Les modèles résistants à l'eau jusqu'à 50 mètres (soit une pression de 5 bars) peuvent être portés sous la douche, en faisant de la natation ou de la plongée libre. Les montres de sport ESQ by Movado pourvues d'une couronne vissée sont étanches à une pression de 30 bars (soit l'équivalent d'une immersion à 300 mètres au dessous du niveau de la mer) et peuvent être portées en faisant de la plongée libre ou de la plongée autonome en eau peu profonde, mais non de la plongée en haute mer.

Votre montre ESQ by Movado est munie de joints d'étanchéité et d'une couronne spécialement conçue, dont l'objectif est de sceller la montre hermétiquement et d'empêcher la

pénétration d'humidité dans le boîtier. Les joints et la couronne étant sujets à l'usure et à la détérioration dans des conditions d'utilisation normales, ces pièces doivent être inspectées et remplacées au besoin à chaque fois que la montre est ouverte pour réparation ou entretien, y compris lorsque la pile est remplacée.

Le boîtier doit aussi être testé à l'aide d'équipement spécialisé pour garantir que la fermeture hermétique a été rétablie. Nous recommandons d'apporter ou d'envoyer votre montre à un centre de service autorisé ESQ by Movado pour faire effectuer l'entretien périodique de routine. Se reporter aux dernières pages de ce manuel pour une liste complète.

ATTENTION : Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par ou liés à des fuites qui sont dues à une manipulation incorrecte ou un boîtier, une couronne, des joints ou un verre endommagés.

Votre montre ESQ by Movado est munie d'une pile en oxyde d'argent de 1,55 volts d'une durée de vie approximative de 24 à 36 mois.
Il est important d'utiliser uniquement la pile de rechange recommandée par ESQ by Movado. Beaucoup de piles soi-disant « interchangeables » peuvent ne pas fonctionner correctement avec votre montre ou peuvent l'endommager.

Caractéristique de fin de cycle

Lorsque la pile est presque épuisée, l'aiguille de secondes commence à bouger de plus en plus lentement, à des intervalles de 4 secondes, pour indiquer que la pile a besoin d'être changée dans un ou deux semaines. Ne pas changer la pile par vous-même. Apporter ou envoyer la montre à un centre de service autorisé ESQ by Movado Se reporter aux dernières pages de ce manuel pour une liste complète.

MODÈLES DE BASE

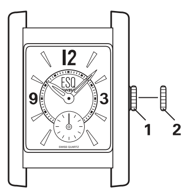


Figure 1

Positions de la couronne :

Position 1 – Position normale. Couronne poussée contre le boîtier.

Position 2 – Pour mettre à L'HEURE : tourner la couronne dans l'une ou l'autre direction.

MODÈLES À CALENDRIER

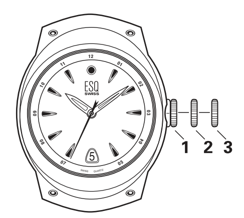


Figure 2

Positions de la couronne:

Position 1 – Position normale. Couronne poussée contre le boîtier.

Position 2 – Pour régler la DATE : tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre.

REMARQUE : Pour les modèles avec affichage(s) du JOUR et/ou de la DATE: tourner

la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la DATE et dans le sens inverse pour régler le JOUR.

Position 3 – Pour mettre à l'HEURE : tourner la couronne dans l'une ou l'autre direction.

MODÈLES AUTOMATIQUES

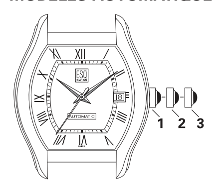


Figure 3

Positions de la couronne:

Position 1 - Position normale. Couronne poussée contre le boîtier.

Position 2 - Pour régler la DATE : Tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre.

REMARQUE : Pour les modèles avec affichage(s) du JOUR et/ou de la DATE : Tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la DATE, et dans le sens contraire pour régler le JOUR.

Position 3 - Réglage de l'HEURE : Tourner la couronne dans l'une ou l'autre direction.

Remontage manuel du mouvement d'une montre automatique :

Les mouvements du bras au cours des activités normales quotidiennes devraient être suffisants pour remonter le mouvement de votre montre automatique. Cependant, si la montre n'a pas été portée pendant quelques jours et que le mouvement s'est arrêté, il est nécessaire de la remonter à la main avant de régler l'heure :

1. Alors que la couronne est à la position 1, contre le boîtier, faire environ 20 tours dans le sens des aiguilles d'une montre.

2. Régler l'heure et la date en suivant les directives ci-dessus.

3. Repousser la couronne en position 1, contre le boîtier.

MONTRE « BIG DATE » À TROIS AIGUILLES

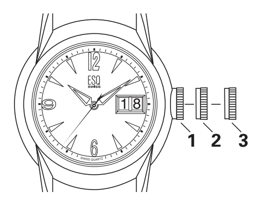


Figure 4

Positions de la couronne:

Position 1 - Position normale. Couronne poussée contre le boîtier. (la montre tourne)

Position 2 - Position pour un CHANGEMENT RAPIDE de la date « BIG DATE ». Tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre. (la montre continue à tourner)

Position 3 - Position pour mettre à l'heure: tourner la couronne dans l'une ou l'autre direction. (la montre s'arrête)

Votre montre ESQ by Movado « Big Date » à trois aiguilles est munie d'un guichet date surtaillé avec deux disques à numéro simple qui tournent indépendamment l'un de l'autre.

Chaque jour, pendant la phase de « saut » du calendrier, entre 22h00 et 24h00, la date change automatiquement.

REMARQUE : La date peut être ajustée manuellement pendant ces heures, mais doit cependant être réglée le jour suivant : la date ne changera pas automatiquement à minuit si elle a été ajustée manuellement pendant la phase de saut.

Pour ajuster manuellement l'affichage « Big Date » *(voir Figure 4)*

1. Tirer la couronne en position 2. (la montre continuera à tourner)

2. Tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le numéro correct s'affiche dans chacun des guichets « Big Date ».

3. Repousser la couronne en position 1, contre le boîtier.

CHRONOGRAPHE « BIG DATE »

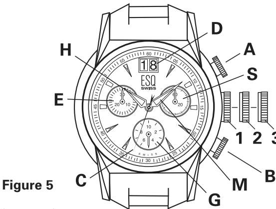


Figure 5

Légende:

H - Petite aiguille

M - Grande aiguille

S - Aiguille trotteuse

C - Compte-secondes du chronographe

E - Compte-minutes du chronographe

G - Aiguille des dixièmes de seconde du chronographe

D - Guichet de date

1, 2, 3 - Positions de la couronne

A, B - Poussoirs pour actionner le chronographe

REMARQUE : Les modèles de chronographe « Big Date » ESQ by Movado comprennent un compteur de dixièmes de secondes **G** qui fonctionne continuellement pendant les 30 premières secondes après l'activation de la fonction de chronographe, puis revient à 0 et demeure à 0 jusqu'à l'arrêt du chronographe. Lors de l'arrêt du chronographe, l'aiguille **G** avance pour indiquer le nombre de dixièmes de secondes écoulés comme pour tout chronographe standard au quartz. Si le chronographe fonctionne pendant plus de 30 minutes, l'aiguille des dixièmes de secondes **G** sert à enregistrer les heures, mesurant 10 heures par rotation complète.

Fonctionnement du chronographe « Big Date » :

Veuillez consulter les directives du chronographe analogique au dixième de seconde pour un aperçu du fonctionnement du chronographe, des fonctions simples du chronographe, des fonctions de temps accu-

mulé, des fonctions de temps intermédiaire, et des résultats des première et deuxième places, se reporter aux instructions pour les chronographes analogiques au dixième de seconde.

Synchronisation des aiguilles du chronographe « Big Date » :

Après un changement de pile ou en cas d'erreur, les aiguilles du chronographe peuvent être remises à zéro au besoin. Un seul appui (appui et relâche rapide) du poussoir **A** fait avancer l'aiguille sélectionnée d'un incrément. Pour faire avancer l'aiguille rapidement, appuyer sur le poussoir **A** et le maintenir enfoncé pendant plus d'une seconde.

1. Tirer la couronne en position 3.

2. Appuyer simultanément sur les poussoirs **A** et **B** et les maintenir enfoncés pendant au moins 2 secondes pour activer le mode de correction; L'aiguille **C** située au centre du chronographe pivotera de 360°, indiquant que

le mode a bien été activé.

3. Régler le compte-secondes **C** du chronographe à l'aide du poussoir **A**.

4. Appuyer sur le poussoir **B**.

5. Régler le compteur des dixièmes de seconde **G** en utilisant le bouton **A**.

6. Appuyer sur le poussoir **B**.

7. Régler le compte-minutes **E** du chronographe à l'aide du poussoir **A**.

8. Appuyer sur le poussoir **B**.

9. Lorsque les aiguilles sont synchronisées, replacer la couronne en position 1 (cela peut se faire en tout temps.)

CHRONOGRAPHES ANALOGIQUES AU 1/10 DE SECONDE

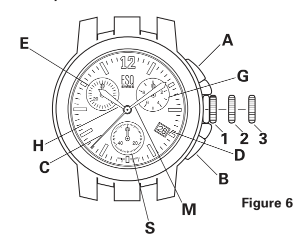


Figure 6

Légende :

H - Petite aiguille
M - Grande aiguille
S - Aiguille trotteuse
C - Compte-secondes du chronographe
E - Compte-minutes du chronographe
G - Aiguille des dixièmes de seconde du chronographe
D - Guichet de date

1, 2, 3 - Positions de la couronne
A, B - Poussoirs pour actionner le chronographe

Le chronographe combine deux fonctions de mesure du temps. Il comprend un dispositif pour mesurer les intervalles de temps indépendamment de l'heure courante indiquée au cadran.

Réglage de l'heure :
1. Dès que l'aiguille trotteuse **S** atteint la position « 60 », tirer la couronne en position 3. La montre s'arrête.

2. Tourner la couronne pour déplacer les aiguilles et régler l'heure, en s'assurant que la date change à minuit, et non à midi.

3. Régler les aiguilles légèrement en avance sur l'heure exacte, et tourner ensuite lentement la couronne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour aligner la grande aiguille sur la marque correcte des minutes.

4. Écouter un signal horaire exact (d'une station d'information radio, par exemple). Quand la tonalité annonce l'heure exacte, repousser immédiatement la couronne en position 1. La montre repart, réglée à l'heure exacte.

Correction du fuseau horaire et de la date:
1. Tirer la couronne en position 2.

2. Tourner la couronne pour avancer ou reculer la petite aiguille **H** en changeant de fuseau, ou pour régler l'heure d'été ou l'heure normale.

3. Pour changer la date **D**, avancer le petite aiguille **H** de deux tours complets, sinon la date changera à midi. Ces réglages n'arrêtent pas la montre et ne modifient pas l'indication de la grande aiguille ni de la trotteuse.

4. Une fois les réglages terminés, remettre immédiatement la couronne en position 1.

Vue d’ensemble des fonctions du chronographe

Utiliser les poussoirs **A** et **B** pour actionner le chronographe. En appuyant une première fois sur le poussoir **A**, le chronographe se met en marche. Pendant que le chronographe est en marche, quand le compte-secondes **C** du chronographe a fait un tour, le compte-minutes **E** avance d’une minute. L’aiguille **G** des dixièmes de seconde ne bouge pas quand le chronographe est en marche. En appuyant une deuxième fois sur le poussoir **A**, le chronographe s’arrête et l’aiguille **G** avance à la marque du dixième de seconde pertinent. En appuyant sur le poussoir **B**, les aiguilles **G, E** et **C** retournent à zéro. La mise à l’heure n’arrête pas le chronographe, mais cela bloque les poussoirs **A** et **B** tant que la couronne est tirée.

IMPORTANT : La couronne doit être en position 1 et les aiguilles doivent être à zéro

avant de mettre en marche le chronographe. Appuyer sur le poussoir **B** pour ramener les aiguilles à zéro. Ne pas appuyer sur le poussoir **A** ou **B** pendant que la couronne est tirée en position 2 ou 3. Si le poussoir **A** ou **B** est accidentellement activé pendant que la couronne n’est pas au même niveau que la boîte, une ou plusieurs des aiguilles de chronographe seront désynchronisées. Dans ce cas, se reporter aux consignes pour la synchronisation des aiguilles à la fin des présentes instructions.

Fonctions simples du chronographe :

Pour mesurer la durée d’un seul événement, sans interruptions :

1. Appuyer sur le poussoir **A** pour mettre le chronographe en marche.

2. Appuyer sur le poussoir **A** une deuxième fois pour arrêter le chronographe et relever les indications des 3 aiguilles du chronographe pour déterminer le temps écoulé,

par exemple : 14 minutes, 37 secondes, 5/10 de seconde.

3. Appuyer sur le poussoir **B** pour remettre le chronographe à zéro.

Fonctions de temps accumulé :
Pour mesurer le temps combiné d'une série d'évènements de courte durée, par exemple, le temps exact d'un match de basket où le jeu est fréquemment interrompu.

1. Appuyer sur le poussoir **A** pour mettre le chronographe en marche.

2. Appuyer un deuxième fois sur le poussoir **A** pour arrêter le chronographe.

3. Appuyez à nouveau sur le poussoir **A** pour redémarrer le chronographe.

4. Appuyer une quatrième fois sur le poussoir **A** pour arrêter à nouveau le chronographe.

REMARQUE : À chaque arrêt du chronographe, les aiguilles vont indiquer le temps

total accumulé.

5. Répéter les étapes 1 et 2 pour ajouter d'autres intervalles de temps.

6. Après avoir relevé la dernière lecture du temps accumulé, appuyer sur le poussoir **B** pour remettre le chronographe à zéro.

Fonctions de temps intermédiaire :
Pour faire un relevé du temps intermédiaire pendant une course :

1. Appuyer sur le poussoir **A** pour mettre le chronographe en marche.

2. Appuyer sur le poussoir **B** pour arrêter momentanément le chronographe.

3. Relever le temps intermédiaire, par exemple : 20 minutes, 26 secondes, 3/10 de seconde.

4. Appuyer sur le poussoir **B** pour remettre le chronographe en marche. Les aiguilles rattraperont l'événement en cours.

5. Pour relever un deuxième temps intermédiaire, appuyer de nouveau sur le poussoir **B**.

Répéter les étapes 2 à 4 pour relever d'autres temps intermédiaires.

6. Appuyer sur le poussoir **A** pour arrêter le chronographe.

7. Relever le temps final, par exemple : 57 minutes, 3 secondes, 7/10 de seconde.

8. Appuyer sur le poussoir **B** pour remettre le chronographe à zéro.

Résultats des première et deuxième places :
Pour relever le temps gagnant et le deuxième temps :

1. Mettre le chronographe en marche en appuyant sur le poussoir **A**.

2. Dés que le gagnant franchit la ligne d'arrivée, appuyer sur le poussoir **B**.
Le chronographe s'arrête.

3. Quand le deuxième coureur franchit la ligne d'arrivée, appuyer sur le poussoir **A**.

4. Relever le tems du gagnant indiqué au cadran.

5. Appuyer sur le poussoir **B**; les aiguilles se déplacent pour indiquer le temps du deuxième coureur.

6. Appuyer de nouveau sur le poussoir **B** pour remettre toutes les aiguilles à zéro.

Synchronisation des aiguilles du analog chronographe 1/10 Second:
Après un changement de pile ou en cas d'erreur, les aiguilles du chronographe peuvent être remises à zéro au besoin. Un seul appui (appui et relâche rapide) fait avancer les aiguilles d'un incrément. Pour faire avancer les aiguilles rapidement, appuyer sur les poussoirs et les maintenir enfoncés pendant plus d'une seconde.

Position 2 de la couronne :
Régler le compte-minutes **E** à l'aide du poussoir **B**.

Position 3 de la couronne :
Régler le compte-secondes **C** du chronographe à l'aide du poussoir **A**. Régler l'aiguille des dixièmes de seconde **G** à l'aide du poussoir **B**.

LUNETTE TOURNANTE

Certains modèles sport ESQ by Movado comportent une lunette gravée unidirectionnelle pour mesurer le temps écoulé. La lunette tourne seulement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Elle peut servir, par exemple, à calculer le nombre de minutes qui restent sur un parcomètre :

1. Aligner la marque (triangle ou point) de la lunette sur la position courante de la grande aiguille.

2. À mesure que la grande aiguille fait le tour du cadran, le chiffre gravé vers lequel elle pointe sur la lunette indique exactement combien de minutes (1 à 59) se sont écoulées depuis le début du compte des minutes.

3. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, tourner la lunette dans les sens contraire des aiguilles d'une montre pour aligner la marque sur le 12 (midi ou minuit).

COURONNE À VIS

Certaines montres sport ESQ by Movado sont dotées d'un couronne à vis spécial qui aide à rendre le boîtier étanche à l'humidité. Avant d'essayer de régler l'heure ou la date, il faut d'abord dévisser le couronne à vis en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit desserré (environ six rotations).

Après que l'heure et la date sont correctement réglés (en suivant le mode d'emploi pour les modèles à calendrier, Figure 2), le couronne doit être revissé contre le boîtier pour assurer la résistance à l'eau :

1. Remettre le couronne en position 1, dans l'alignement du boîtier.

2. Tourner le couronne dans le sens des aiguilles d'une montre tout en l'enfonçant légèrement.

3. Continuer de tourner le couronne jusqu'à sentir de la résistance. Ne pas trop serrer.

ESQ by Movado s'engage, dans les deux ans suivant la date d'achat, à réparer ou à remplacer sans frais, à sa discrétion, le mouvement de votre produit d'horlogerie si ce mouvement présente un défaut matériel ou de fabrication dans des conditions d'utilisation normales.

La présente garantie ne couvre pas les dommages ou les défectuosités résultant d'un accident, d'un mauvais usage ou de négligence, ou résultant d'une modification, d'un entretien ou d'une réparation effectuée par des parties autres que ESQ by Movado ou un centre de service ESQ by Movado autorisé. La garantie ne couvre pas les piles, bracelets en cuir, bracelets, verres ou boîtiers; et est nulle si la montre n'a pas été achetée chez un distributeur autorisé par ESQ by Movado.

Toute autre garantie fournie par le détaillant demeure l'entière responsabilité de celui-ci. Aucune personne ou entreprise n'est autorisée à modifier les conditions de la présente garantie. La garantie confère des droits légaux particuliers au consommateur. Ce dernier peut aussi bénéficier d'autres droits prévus par la loi qui peuvent varier d'une province à l'autre et d'un pays à l'autre.

Si la montre ESQ by Movado nécessite un entretien ou une réparation, elle doit être envoyée directement à ESQ by Movado ou à l'un de ses centres de service autorisés. (Consultez les dernières pages de ce manuel ou *www.esqbymovado.com* pour une liste complète.)

L'expéditeur doit inclure avec la montre une adresse de retour complète, un numéro de téléphone et une note décrivant brièvement le problème et/ou le type d'entretien-réparation nécessaire.

Directives d'emballage
Pour l'envoi par la poste, la montre doit être bien emballée dans un emballage rembourré (pour la protéger contre les chocs), dans une boîte solide fermée avec du ruban adhésif.

Nous recommandons d'utiliser le courrier

recommandé et d'assurer la montre pour sa valeur de remplacement intégrale.

Entretien-réparation au titre de la garantie

La montre ESQ by Movado est protégée par une garantie limitée de deux ans à partir de la date d'achat. Pour obtenir l'entretien-réparation au titre de la garantie, il faut présenter une carte de garantie valide et le reçu de caisse daté.

REMARQUE : ESQ by Movado ne peut être tenue responsable des dommages indirects ou consécutifs résultant de la défaillance ou de la défectuosité du produit.

U.S.A.

NJ HEADQUARTERS
ESQ BY MOVADO
109 STATE ST
MOONACHIE NJ 07074
TEL: 800-810-2311

CHICAGO
GLEZER-KRAUS
6677 N LINCOLN AVE STE 222
LINCOLNWOOD IL 60712
TEL: 847-673-8050

DISTRICT OF COLUMBIA
ANYTIME WATCH REPAIR
4437 BROOKFIELD CORPORATE DR STE 103
CHANTILLY VA 20151-1630
TEL: 703-818-8007

LOS ANGELES
WEST COAST WATCH SERVICE CORP
2566 OVERLAND AVE STE 680
WEST LOS ANGELES CA 90064
TEL: 310-202-1111

MIAMI
SWISSTIME CARE INC
5200 BLUE LAGOON DRM STE 260
MIAMI FL 33126
TEL: 305-441-2788

PHILADELPHIA
PRECISION WATCH REPAIR
1015 CHESTNUT ST RM 1003
PHILADELPHIA PA 19107
TEL: 215-440-0120

SAN FRANCISCO
ROBERT GUENTHER SERVICE CENTER
210 POST ST STE 802
SAN FRANCISCO CA 94108
TEL: 415-433-2874

SEATTLE
THE WATCHWORKS
603 STEWART ST STE 915
SEATTLE WA 98101
TEL: 206-682-7467

ST. PETERSBURG
THE SWISS WATCH SERVICE GROUP INC
26222 US HWY 19N STE 222
CLEARWATER FL 33761
TEL: 727-785-4999

CARIBBEAN/MEXICO/LATIN AMERICA

SEND TO:
SWISSTIME CARE INC
5200 BLUE LAGOON DRM STE 260
MIAMI FL 33126
TEL: 305-441-2788

CANADA

TORONTO

MGC
80 TIVERTON COURT, STE 601
MARKHAM ONTARIO L3R 0G4
TEL: 905-752-6060/1-800-499-6292

VANCOUVER

TIMECO WATCH & CLOCK REPAIR
4459 CANADA WAY
BURNABY BC V5G 1J3
TEL: 604-435-6383